

# Ovid Technologies, Inc.

## Licenční smlouva pro online přístupné produkty

*Upozornění: Předtím, než začnete používat elektronické produkty Ovidu, je nezbytné abyste souhlasili s touto licenční smlouvou, která upravuje používání těchto produktů. Přijetí podmínek ve smlouvě uvedených potvrdíte tím, že k ní připojíte svůj podpis. V případě nejasností se, prosím, obraťte na Ovid (tel. číslo 1 800 343 0064 - linka 744). Jeden exemplář smlouvy uschovejte ve své dokumentaci.*

**Upozornění pro členy konsorcia: Překlad smlouvy je pouze orientační, právně závazná je smlouva v originálním znění.**

Tato smlouva, uzavřená dne ... mezi Ovid Technologies, Inc., se sídlem 333 Seventh Avenue, New York, NY 10001, U. S. A. (dále jen "Ovid"), a ..., se sídlem ... (dále jen "Zákazník"), upravuje pravidla používání Produktů Zákazníkem (definovány níže), a to prostřednictvím systému Ovidu pro vzdálený přístup za pevnou cenu stanovenou v Nabídce Ovidu ze dne ..., která je ke Smlouvě přiložena (dále jen "Smlouva").

### 1. Definice

1.1 "Produkty", které jsou předmětem Smlouvy, jsou tvořeny:

- (i) Databázemi, Časopisy a/nebo Knihami, které Zákazník objednal v souladu s Přílohou B a/nebo Přílohou C;
- (ii) Softwarem, který Zákazník objednal v souladu s Přílohou B a který slouží k vyhledávání a k další práci s Databázemi, Časopisy či Knihami; včetně jeho změn a nových verzí, které byly vyhotoveny během platnosti Smlouvy; netýká se to však takových změn a nových verzí, které by mohly být považovány za odlišné softwarové produkty, pro něž si Ovid vyhrazuje právo účtovat zvláštní poplatek;
- (iii) Dokumentací (v tištěné nebo elektronické formě), která se vztahuje se k objednaným Produktům a kterou Ovid vydal během platnosti Smlouvy;
- (iv) Dostatečným výkonem technických prostředků používaných pro přístup pro počet současně pracujících uživatelů, který je uveden v Příloze B a/nebo Příloze C;
- (v) Technická a administrativní podpora poskytovaná Zákazníkovi ze strany Ovidu pomocí telefonu, faxu nebo e-mailem.

1.2 "Autorizovaným místem přístupu" se rozumí sídlo Zákazníka tvořené:

- (i) jednou nebo více institucemi nebo
- (ii) jednou nebo více geografickými lokalitami nebo
- (iii) kombinací dvou výše uvedených možností,

pro něž Zákazník žádá zajištění autorizovaný přístupu k Produktům. Seznam Autorizovaných míst přístupu je uveden v Příloze D. V případě, že během platnosti Smlouvy se Zákazník sloučí s jinou institucí, může Ovid rozhodnout, že bude za rozšíření přístupu k Produktům pro tuto organizační jednotku účtovat zvláštní poplatek nad rámec Smlouvy.

1.3 "Autorizovaným uživatelem" se rozumí:

- (i) Zákazník-fyzická osoba nebo
- (ii) Zaměstnanci Zákazníka-právnícké osoby; netýká se však zaměstnanců instituce, která se během platnosti sloučila se Zákazníkem a na niž se nevztahují podmínky přístupu k Produktům ve smyslu Smlouvy nebo
- (iii) Studenti, pedagogičtí, vědečtí a další pracovníci Zákazníka-akademické instituce
- (iv) uživatelé Zákazníka-veřejné knihovny umožňující přístup k Produktům.

Určený počet současně pracujících Autorizovaných uživatelů na daném Autorizovaném místě přístupu je uveden v Příloze B a/nebo Příloze C. Žádná instituce s vazbami na Zákazníka nemůže být považována za Autorizovaného uživatele bez výslovného souhlasu Ovidu.

1.4 "Oprávněným užitím" se rozumí využití Produktů Autorizovaným uživatelem pouze pro osobní či interní potřeby pro účely školení zaměřených na jejich využití. Autorizovaní uživatelé si mohou:

- (i) prohlížet data obsažená v Produktech na obrazovce,
- (ii) pořizovat tištěné výstupy rešerší a vytvářet kopie v omezeném množství,
- (iii) ukládat výstupy rešerší v elektronické formě.

Je přísně zakázáno:

- (i) kopírovat, publikovat, dále distribuovat a komerčně či jiným způsobem využívat Produkty nebo jejich částí v rozporu s výše uvedenými pravidly "Oprávněného užití",
- (ii) vytvářet derivátů Produktů nebo vkládání Produktů nebo jejich částí do jiných systémů,
- (iii) měnit Produkty nebo jejich části
- (iv) kopírovat, ukládat nebo dále distribuovat Produkty v celku nebo jejich významné části.

## **2. Využití Produktů**

2.1 Ovid uděluje tímto Zákazníkovi nevýlučnou a nepřenositelnou licenci na přístup k Produktům pomocí Softwaru, a to v souladu se Smlouvou. Autorizovaní uživatelé mohou užívat Produkty výhradně podle čl. 1.4.

2.2 Ovid předá Zákazníkovi jedno nebo více identifikačních hesel (jejich počet záleží na rozhodnutí Ovidu) pro přístup k Produktům ve stanovené době. ??? Zákazník souhlasí s tím, že heslo je platné v zemi, ve které bylo vydáno, a může být určeno pouze pro přístup k části Produktů. S výjimkou uvedenou v čl. 5.3 Zákazník nese odpovědnost za zneužití hesla. Ovid si vyhrazuje právo to změnit heslo, pokud to okolnosti budou vyžadovat.

2.3 Doba platnosti a podmínky Smlouvy mohou být provedeny na základě písemného nebo elektronického oznámení Zákazníkovi, pokud takové změny nebrání Zákazníkovi využívání Produktů nebo nesnižují jejich hodnotu.

## **3. Vlastnická práva na Produkty**

3.1 Vlastnická práva na Software náleží Ovidu. Obsah Produktů je zpřístupněn na základě licenčních ujednání mezi Ovidem a jejich vydavateli (dále jen "Vydavatelé"). Na základě Smlouvy nevzniká žádný nárok na převod vlastnických práv na Produkty nebo jejich části. Název Produktu stejně jako s Produktem související autorská práva, patenty, ochranné známky a jiná průmyslová práva a obchodní tajemství zůstávají v držení Ovidu, Vydavatelů a příp. dalších oprávněných vlastníků.

3.2 Na Autorizované uživatele nemohou být převedena žádná práva na užití Produktů s výjimkou těch, která jsou uvedena ve Smlouvě a v souladu s materiály Vydavatelů, které se týkají Produktů a jsou Zákazníkovi zprostředkována Ovidem v tištěné nebo elektronické formě.

3.3 Některé dokumenty, které jsou součástí Produktů, jsou autorskými díly. Na tuto skutečnost jsou Autorizovaní uživatelé upozorněni v bibliografických citacích a v samotných dokumentech. Autorizovaným uživatelům se doporučuje, aby předtím, než začnou užívat Produkty, aby tyto záležitosti konzultovali s odborníky v oblasti autorského práva.

3.4 Vydavatelé mohou příležitostně změnit či doplnit podmínky zpřístupnění Produktů, které zprostředkuje Ovid Zákazníkovi, včetně cen, omezení využití Produktů či návodu využití Produktů. Zákazník se zavazuje Ovidu a/nebo Vydavatelům vymáhat jejich jménem všechna ustanovení ve Smlouvě, která se týkají obsahu Produktů.

## **4. Omezená práva vlády USA**

Vynecháno.

## **5. Povinnosti Zákazníka**

Zákazník se zavazuje, že:

- 5.1 přebírá odpovědnost za instalaci a údržbu komunikačních zařízení potřebných pro přístup k Produktům;
- 5.2 uhradí komunikační poplatky za přístup Autorizovaných uživatelů k Produktům pomocí platného hesla;
- 5.3 přebírá odpovědnost za utajení identifikačního hesla vydaného Ovidem s výjimkou ztráty nebo odcizení (za předpokladu, že Zákazník neprodleně Ovid vyrozuměl);
- 5.4 učiní všechny nezbytné kroky, aby Autorizovaní uživatelé dodržovali podmínky Smlouvy a všechna další pravidla v této souvislosti Ovidem zveřejněna;
- 5.5 písemně určí osobu, která bude vystupovat v roli prostředníka v jednáních mezi Ovidem a Zákazníkem.

## **6. Omezené záruky a omezení odpovědnosti**

6.1 Ovid prohlašuje, že je zcela kompetentní pro uzavření Smlouvy a dodat Produkty "tak, jak jsou".

6.2 Ovid se zavazuje, že učiní všechny nezbytné kroky, aby dodal Produkty v souladu s Dokumentací platnou v okamžiku jejich zpřístupnění.

6.3 Ovid nezaručuje přístup k Produktům či jejich plnou funkčnost v situacích, které Ovid nemůže ovlivnit. V případě, že Zákazník požaduje větší míru spolehlivosti přístupu, Ovid nabízí za zvláštní příplatek zabezpečený přístup.

6.4 Kromě výše uvedené záruky Ovid a Vydavatelé prohlašují, že neposkytují žádné další záruky, vyjádřené nebo předpokládané, včetně záruky obchodovatelnosti a použitelnosti pro daný účel ve vztahu k danému Produktu. Navzdory maximální snaze zpřístupnit Produkty v nejlepší kvalitě Ovid a Vydavatelé nemohou zajistit, že Produkt bude nepřetržitě přístupný, že Produkt splní všechny požadavky Zákazníka, že informace v Produkt obsažené jsou přesné a úplné. Žádný zaměstnanec Ovidu nebo jeho zástupce není oprávněn vydat prohlášení, na jehož základě se rozšiřují záruky a odpovědnost uvedené ve Smlouvě.

6.5 S výjimkou uvedenou v čl. 7 Ovid ani Vydavatelé nenesou vůči Zákazníkovi, Autorizovaným uživatelům nebo třetím stranám odpovědnost za přímé, nepřímé, následné, náhodné ani jiné škody, jako je např. ušlý zisk, vzniklé v souvislosti s užitím Produktů nebo s plněním Smlouvy, a to i v těch případech, kdy byl Zákazník na možnost vzniku těchto škod upozorněn. Zákazník souhlasí s tím, že maximální odškodnění nepřevyšuje částku, kterou Zákazník zaplatil za užití Produktů.

6.6 Ovid ani jeho zaměstnanci nebo zástupci nejsou odpovědni za důsledky poskytnutí pomoci Autorizovaným uživatelům při jejich odborné činnosti v souvislosti s užitím Produktů. Taková pomoc je poskytována výhradně s rizikem na straně Autorizovaných uživatelů.

6.7 Autorizovaní uživatelé, včetně lékařů, dalšího zdravotnického personálu či jiných odborných pracovníků, se nesmí při své práci spoléhat na obsah Produktů. Naopak se musí spoléhat výhradně na svůj úsudek a znalosti při diagnóze a léčení.

6.8 Soudní řízení na základě vznesené žaloby ze strany Ovidu, Autorizovaných uživatelů nebo třetím stranám musí být zahájeno do jednoho roku po jejím podání.

## **7. Odškodnění**

7.1 S výjimkou nároků plynoucích z porušení autorských, průmyslových práv a obchodního tajemství třetích stran ze strany Ovidu nebo Vydavatelů (pokud ovšem Vydavatelé nezabavili Ovid odpovědnosti za takové nároky) Zákazník zbavuje Ovid odpovědnosti za nároky třetích stran (včetně porušení autorského zákona) plynoucí z Oprávněného užití Produktů nebo materiálů k tomu potřebných bez ohledu na to, zda byly Ovidem předvídaný (pokud ovšem Ovid neprodleně o vzniku takového nároku Zákazníka vyrozuměl a poskytl všechny informace nezbytné pro vypořádání nároku Zákazníkem). Ovid se může rozhodnout, zda se takového jednání zúčastní.

7.2 Ovid zbavuje Zákazníka odpovědnosti za poškození, ztrátu a náklady vyplývající ze soudního nebo jiného řízení, které bylo zahájeno proti Ovidu za porušení práv třetích stran (včetně autorských a průmyslových práv a obchodního tajemství v souvislosti s oprávněným

využitím nebo vlastnictvím Softwaru či Dokumentace, které jsou Ovidem dodány v rámci Smlouvy.

## **8. Platby**

Cena za Online služby Ovidu s pevnou cenou je stanovena v Příloze B a/nebo Příloze C. Platba musí být provedena v souladu s objednávkou Zákazníka. Všechny faktury jsou splatné 30 dní po jejich vystavení. V případě, že Zákazník nedostojí svému závazku, Ovid si vyhrazuje právo odmítnout Zákazníkovi přístup k Produktům do té doby, než je příslušná částka převedena na účet Ovidu. Zákazník je odpovědný za uhrazení daně a dalších poplatků vyplývajících z plnění Smlouvy. Pokud Zákazník nezaplatí požadovanou částku do deseti dní od data splatnosti, tato částka bude zatížena penále za zpoždění, které běží od data splatnosti do data skutečného plnění, a to ve výši 18 % částky ročně (příp. vyšší, pokud to umožňuje příslušná legislativní úprava).

## **9. Doba platnosti**

Smlouva platí jeden rok od data prvního přístupu k Produktům, pokud není určeno jinak. Smlouva je automaticky prodloužena na další rok, přičemž Produkty jsou zpřístupněny za cenu platnou v den obnovy, pokud Ovid, Zákazník nebo Vydavatel neoznámí svůj záměr neprodloužit Smlouvu nejpozději 60 dní před jejím vypršením. Ovid je povinen oznámit jakýkoliv nárůst ceny za přístup k Produktům, příp. ceny za další potřebný software, za další místa přístupu nebo za přístup pro další uživatele, nejpozději 30 dní před vypršením Smlouvy. Ovid neprodleně vyrozumí Zákazník o změnách v ceníku Vydavatele.

## **10. Vypovězení Smlouvy**

Pokud Ovid nebo některý z Autorizovaných uživatelů poruší Smlouvu, má tato strana deset pracovních dní na nápravu. V případě, že tak neučiní, může poškozená strana Smlouvu vypovědět a požadovat všechny další právní ochranné prostředky. Ustanovení Smlouvy týkající se práv Ovidu nebo Vydavatelů nejsou vypovězením Smlouvy dotčena. Vypovězení Smlouvy, lhotejno z jakého důvodu, neovlivňuje práva a povinnosti obou stran vyplývající ze Smlouvy.

## **11. Úplná smlouva**

Smlouva, omezení využití Produktu a další oficiální sdělení, která jsou příležitostně Ovidem vydána, představují úplnou smlouvu mezi oběma stranami. Podmínky obsažené v objednávce nebo jiném dokumentu, který Zákazník vydá v souvislosti se Smlouvou, neovlivňují podmínky Smlouvy. Smlouva může být změněna nebo doplněna pouze písemnou formou a na základě souhlasu obou stran, a to v souladu s čl. 2.3.

## **12. Oznámení**

Všechna oficiální oznámení a další informace týkající se Smlouvy budou doručeny druhé straně poštou nebo v elektronické formě na adresu uvedenou v Příloze A. Oznámení vstupuje v platnost pátý den po odeslání (v případě doručení poštou) nebo v den odeslání (v případě doručení v elektronické formě).

## **13. Vyšší moc**

Ovid neodpovídá za případné poruchy či přerušení svých služeb způsobené okolnostmi, které Ovid nemůže ovlivnit (např. válka, stávková akce, pouliční nepokoje, Boží zásah atd.).

## **14. ?**

Pokud nějaké ustanovení Smlouvy bude soudem či jiným kompetentním úřadem shledáno neúčinným, ostatní ustanovení zůstávají v platnosti.

## **15. Rozhodné právo**

Obsah, interpretace a plnění této smlouvy budou posuzovány v souladu s právem ve státě New York.

Na důkaz toho obě strany souhlasí s tím, aby Smlouva byla uzavřena dne ..., a tímto ručí, že osoby, které připojují své podpisy, jsou k tomuto datu plně oprávněny zastupovat své instituce.